

**NOTA: Como recebemos apoio financeiro, resolvemos baixar o preço das inscrições!**

**Assim:**

- **Até 12 de Junho – inscrição = 100€**
- **Depois de 12 de Junho – inscrição = 150€**
- **Número máximo de inscrições = 30**

**Escola de Verão**  
**29 de Junho - 3 de Julho de 2009**  
**Centro de Linguística da Universidade do Porto (CLUP) -**  
<http://cl.up.pt/>

## **Aspectos do Processamento da Linguagem Natural em português** **Ferramentas e recursos existentes > investigação futura**

Esta Escola de Verão oferece um fórum para a apresentação e debate sobre vários aspectos do processamento da linguagem natural (PLN) em português, especialmente vocacionado para alunos interessados na aplicação e no desenvolvimento de recursos e ferramentas computacionais no âmbito da linguística geral, em PLN e engenharia informática.

O grupo de especialistas que participarão nas apresentações e debates incluirá:

Susana Afonso (Univ. Sheffield)  
José João Almeida (Univ. Minho)  
Bogdan Babych (Univ. Leeds)  
Anabela Barreiro (CLUP)  
Daniela Braga (Microsoft)  
Pavel Brazdil (FEP)  
Paula Carvalho (FCUL)  
Francisco Couto (FCUL)  
Gaël Dias (Univ. Beira Interior)  
Miguel Dias (Microsoft)

Paulo Gomes (FCTUC)  
Belinda Maia (FLUP)  
Sérgio Matos (IEETA -Aveiro)  
Cristina Mota (IST)  
Isabel Galhano Rodrigues (FLUP)  
Diana Santos (SINTEF)  
Augusto Silva (Univ. Católica, Braga)  
Mário Silva (FCUL)  
Alberto Simões (Univ. Minho)

## **PROGRAMA**

**29 de Junho**

**Dia 1 Introdução e Ferramentas e Recursos Linguísticos**

9.00 – 9.30 Recepção

9.30 – 9.45 *Sessão de Abertura*

9.45- 10.30 *Sessão introdutória*

Mesa-Redonda – *Linguística & Informática – pontos de contacto e divergência*

Moderador - José João Almeida

- Belinda Maia
- Diana Santos

10.30-11.00 Pausa para café

11.00 -12.30

- Diana Santos - *Análise morfológica, "POS tagging" e análise morfosintáctica*
- José João Almeida – *Jspell – como aconteceu....*
- Belinda Maia – *Anotação multilingue*

12.30-14.30 – Almoço

14.30 -15.30 *Análise morfológica, "POS tagging" e análise morfosintáctica*

- Diana Santos, José João Almeida e Belinda Maia – *Sistemas de análise - Exercícios*

15.30-16.30 – *Pesquisando corpos*

- Diana Santos - *Foi você que pediu um Corpo Ferreira? Mais interrogações a corpos*

16.30-17.00 Pausa para café

17.00 -19.00 *Mais interrogações a corpos - exercícios*

- Belinda Maia – *Corpus de Português @ BYU*
- Diana Santos – *AC/DC, COMPARA, Floresta... e CorpusEye*

### **30 de Junho**

#### **Dia 2 – Ferramentas e recursos linguísticos para português**

9.00 – 11.00

- Anabela Barreiro & Cristina Mota – *Port4NooJ - até onde se pode ir?*

11.00 – 11.30 Pausa para café

11.30 – 12.30

- Diana Santos - *Florestas ('treebanks') – apresentação geral*

12.30-14.30 Almoço

14.30-16.30

- Susana Afonso - *Floresta Sintáctica – apresentação e exercícios*

16.30-17.00 Pausa para café

17.00 – 19.00

- Isabel Galhano – *Corpora multimedia*
- Belinda Maia – *Criando corpora pessoais - Corpógrafo – presente e futuro*
- Susana Afonso – *Um Framenet Português*

### **1 de Julho**

#### **Dia 3 – Aplicações da linguística computacional à investigação**

9.00 – 10.00

- Bogdan Babych (in English) *Machine Translation – Theoretical background*

10.00 – 11.00

- Belinda Maia – *Tradução automática - Utilização profissional e avaliação*
- Alberto Simões – *Extracção de Recursos Bilingues para Tradução Automática*

11.00-11.30 Pausa para café

11.30- 12.30

*Mesa-Redonda - Tradução automática – caminhos para investigação futura*

- Bogdan Babych

- Anabela Barreiro
- Belinda Maia
- Diana Santos

12.30-14.30 Almoço

14.30- 16.30

- Diana Santos – *REMano para o futuro: reconhecimento de entidades mencionadas e não só*
- Hugo Gonçalo Oliveira – *Extracção de relações semânticas no PAPEL*
- Rui Silva – *"Diz-me com quem andas, dir-te-ei quem és": a utilização de expressões multi-palavras como marcadores de discurso*

16.30-17.00 Pausa para café

17.00-19.00

*Mesa-Redonda - Caminhos para investigação em linguística com recursos informáticos*

Moderador – Diana Santos

- Susana Afonso
- Paula Carvalho
- Belinda Maia
- Augusto Silva

## 2 de Julho

### Dia 4 Informática e Linguagem Natural

9.00 – 11.00

- Pavel Brazdil - *Introdução à prospecção de dados textuais ("text mining"). Recolha de informação, classificação automática de documentos e extracção de informação.*

11.00-11.30 Pausa para café

11.30- 12.30

- Belinda Maia – *'Terminologia' - para quem?*
- Francisco Couto – *GeneOntology*

12.30-14.30 Almoço

14.30- 16.30

- José João Almeida – *The Web as bilingual corpus*
- Paulo Gomes - *Semantic Web*
- Gaél Dias - *Expressões multipalavra e paráfrases*

16.30-17.00 Pausa para café

17.00-19.00

- Daniela Braga e Miguel Dias - *Tecnologia Texto > Fala*

## 3 de Julho

### Dia 5 Aplicações de Processamento da Linguagem Natural

9.00 – 9.30

Pedro Nuno Pulquério - *Factores na selecção dos modos indicativo/conjuntivo*

9.30-10.00

Sérgio Matos - *Extracção de informação em texto biomédico*

10.00-10.30

Rui Silva - *Roubo, rapto e violação de autoria: a linguística forense na detecção do crime de plágio*

10.30-11.00

Anabela Barreiro - *Ajude-me a rever este texto! - Editores estilísticos e ReEscreve*

11.00-11.30 Pausa par café

11.30-12.00 Paula Carvalho - *Prospecção de opinião com expressões de emoção*

12.00-12.30 Jorge Teixeira - *Extracção e Classificação Automática de Citações da Comunicação Social*

12.30-14.30 Almoço

14.30-16.00

*Mesa Redonda – apresentação de propostas para investigação*

Moderador – Mário Silva

- José João Almeida
- Pavel Brazdil
- Miguel Dias
- Diana Santos